

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

190332814

## Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolle cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 23390113                            | 50382516                            | 2023-01-18                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

## Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

5012424859

BA

## Corriere distribuzione / zustellender Spediteur,

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

37450

|                                      |                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Condiz. consegna / Lieferbedingungen | Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen |
| FCA                                  | HERZOGENAURACH                                |

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                  | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU |                                          |                                                                        | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: 27200<br>Quantità effettiva: 27200<br>Tipo Imballaggio: 10<br>Quantità Imballi: 10<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 24/12/23<br>Firma: <i>[Signature]</i> |                              |
| *****                                                 | Numero d'ordine                          | 0196144                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       | Bolla                                    | 23390113                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       | Magazzino                                | 73/5061                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       | N. ordine cliente                        | 550003883102                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       | Vostro riferimento                       | 411                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       | Dati supplementari                       | 20170714                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
| 0010                                                  | Nr-art-clie                              | 9009086675                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       |                                          | 086498240-6063-10                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       | 086-498-240                              | F-564327.04.K/0-7#W                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       |                                          | COM-Code DI                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       | Paese origine                            | GERMANIA                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       | Charge                                   | 0063232217                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951797286 001          |
|                                                       | Charge                                   | 0063232217                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951797413 004          |
|                                                       | Charge                                   | 0063232217                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951798692 002          |
|                                                       | Charge                                   | 0063232217                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951799554 005          |
|                                                       | Charge                                   | 0063232217                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951800160 003          |
|                                                       | Charge                                   | 0063232217                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951800230 006          |
|                                                       | Charge                                   | 0063232217                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951800251 009          |
|                                                       | Charge                                   | 0064387257                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951835015 007          |
|                                                       | Charge                                   | 0064387257                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951835764 008          |
|                                                       | Charge                                   | 0064387257                                                             | di cui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2720# 951836150 010          |
| Lista imballi del DDT (gestione vuoti):               |                                          |                                                                        | Descriz. clienti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |
|                                                       | 10 P-38-A0806                            | Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG                                             | TBA-500274                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |
|                                                       | 10 P-26-SGP3                             | Pallet 800X600X160-INA-HLZ                                             | TBA-500273                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |
|                                                       | 2720 P-42-OR1                            | 225X49X47-34-A Tube 49X47x225                                          | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciradini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>24 GEN 2023<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e qu..."                                                                                                                                                                              |                              |
|                                                       | 80 P-14-C0328                            | SLC GR-400X300X280-PP                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
|                                                       | 2720 P-42-GE1                            | 225X40X38-48 Tube 40X38x227.5                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |
| Continuazione 2                                       |                                          |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |

Indirizzo / Anschrift  
Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

11:35

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 23390113                            | 50382516                            | 2023-01-18                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                            | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge        | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------|
| Lista pacchi per spediz.:<br>Nrsped/Index Kolli |                                          |                                                                        | PesoL. tara Nr.espresso |                              |
| MW PAL                                          |                                          | 795 X 599 X 720 mm                                                     |                         |                              |
| 50382516-001                                    | 951797286                                |                                                                        | 99,5 47,8 3404          | 76439517972863               |
| 50382516-002                                    | 951798692                                |                                                                        | 99,5 47,8 3404          | 76439517986921               |
| 50382516-003                                    | 951800160                                |                                                                        | 100,0 48,3 3404         | 76439518001609               |
| 50382516-004                                    | 951797413                                |                                                                        | 98,5 46,8 3404          | 76439517974133               |
| 50382516-005                                    | 951799554                                |                                                                        | 99,5 47,8 3404          | 76439517995541               |
| 50382516-006                                    | 951800230                                |                                                                        | 99,5 47,8 3404          | 76439518002309               |
| 50382516-007                                    | 951835015                                |                                                                        | 101,7 50,1 3404         | 76439518350158               |
| 50382516-008                                    | 951835764                                |                                                                        | 101,7 50,1 3404         | 76439518357645               |
| 50382516-009                                    | 951800251                                |                                                                        | 98,5 46,8 3404          | 76439518002514               |
| 50382516-010                                    | 951836150                                |                                                                        | 100,0 48,3 3404         | 76439518361505               |

Somma per spediz. 50382516 10 colli 998,4 481,6 3,429 m3

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP23390113

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo  
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni  
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3  
DE-91074 Herzogenaurach  
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

11:35



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000471 vom 18.01.2023



23-000471

Ludwigsburg, 18.01.2023  
Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).</small> |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNAP S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                           |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 23.01.2023</b><br><b>Zeit / Temps</b>                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 18.01.2023</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>12 Art der Verpackung</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                        | 23390016                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Getriebeteile                                            | 12.408                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                        | 23390043                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                        | 23390113                                 | 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                        | 23390138                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                        | 23390160                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                        | 23390106                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                        | 23390171                                 | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                        | 23390181                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                        | 23390195                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                       | 23390211                                 | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                       | 23390250                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                       | 23390828                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                       | 23390990                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| 14                                                                                                                                                                                                                       | 23391014                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                            |                                          | <b>83,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>12.408,00</b>                                         |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                      |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                             |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss den geltenden Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br>KUEHNENAGEL<br>23 JAN 2023<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                            | <b>Amliches Kennzeichen</b>              | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604